

# Offene Stellen

## August 1970

So können Sie uns und sich selbst helfen!

Seit Monaten sind viele von uns ausserordentlichen Belastungen ausgesetzt. Wir bemühen uns, stets neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter einzustellen. Es ist jedoch zur Zeit nicht ganz einfach, das benötigte und geeignete Personal zu finden.

Helfen Sie uns, indem Sie uns neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus Ihrem Bekannten-, Freundes- und Verwandtenkreis vermitteln. Wir können dann vielleicht auch Ihnen die erwünschte Entlastung ermöglichen.

## In der Abteilung Fittings-Verkauf kann ein Heizungs- techniker oder -ingenieur

noch regelrechte Pionierarbeit leisten. Die Entwicklungs- und Verkaufsabteilung benötigt auf ihrem Spezialgebiet tatkräftige Unterstützung durch einen erfahrenen Fachmann der Heizungstechnik.

Kenntnisse der deutschen, französischen und englischen Sprache sind erwünscht.

Konstruieren und Entwickeln von Produkten für den

Freileitungsbau  
Stationenbau  
Kabelleitungsbau,

Ausarbeiten von Projekten für Kunden im In- und Ausland:

Für diese Aufgabe sucht die Abt. Elektro-Armaturen einen

## Zeichner- Konstrukteur

Anforderungen: Abgeschlossene Lehre als Zeichner, Modellschreiner, Schlosser oder Mechaniker. Evtl. absolvierte Weiterbildungskurse als Konstrukteur. Einige Jahre berufstätig.

In den Verkaufsabteilungen für

- Werkzeugmaschinen
- Leichtmetall- und Grauguss
- Gussfertigprodukte
- Plastik und Plastikmaschinen
- Strahlmaschinen und Giessereianlagen

finden ein- und mehrsprachige

## Sekretärinnen

abwechslungsreiche Aufgaben.

## Für einen Zeichner,

der ausgesprochen Freude an sauberen, gefälligen Darstellungen hat und hierfür einige Jahre Erfahrung besitzt, ist in der

## Werbeabteilung

ein interessanter Platz frei. Sein Aufgabengebiet umfasst: Ausführung von Klischeezeichnungen und Druckvorlagen für Kataloge, Broschüren, Prospekte und weitere Drucksachen. Mitarbeit bei Entwürfen und Projekten, bei Foto- und Filmaufnahmen, bei Ausstellungsvorbereitungen usw.

Einem

## Maschinen- zeichner

kann die Detailkonstruktion und die Anfertigung von Werkstattzeichnungen für Maschinen und Einrichtungen zu Sandaufbereitungsanlagen übertragen werden.

## Ohne Verbindungen geht es nicht!

Auch das Konstruieren von Rohrverbindungen ist eine wichtige und interessante Sache.

Speziell Rohrverschraubungen nach vorliegenden oder eigenen Ideen entwerfen, Prototypen schaffen, prüfen und bis zur Serienreife entwickeln, das wäre eine vielseitige Aufgabe für einen

## Heizungs- techniker/ Konstrukteur

Als Sachbearbeiter für Entwicklungsprojekte in der Abteilung Fittingsentwicklung würden Sie eine neugeschaffene Aufgabe übernehmen.

## Der Stahlguss-Verkauf für englische Sprachgebiete bietet einer tüchtigen Stenodactylo/ Sekretärin folgenden Aufgabenkreis:

**Englische Korrespondenz** und Offerten nach Diktat, Angaben oder selbständig. Übersetzungen Englisch–Deutsch und Deutsch–Englisch. Sekretariatsarbeiten im Zusammenhang mit der Verkaufstätigkeit.

Anforderungen:  
Kaufm. Lehrabschluss oder Handelsdiplom, sehr gute Englischkenntnisse.

In der Branche  
Werkzeugmaschinen  
ist die Stelle frei für einen

## Konstruktions- Gruppenleiter Ingenieur HTL

Er sollte in der Lage sein, eine ihm zugeteilte Gruppe von 2 bis 5 Detailkonstruktoren zur flotten Mitarbeit zu begeistern.

Diesem Gruppenleiter wird die konstruktive Bearbeitung und Betreuung eines Sachgebietes der +GF+ Kopierdrehmaschinen übertragen. Die Aufgabe vermittelt Kontakte mit Kunden und Lieferanten. Französische und englische Sprachkenntnisse sind hierbei nützlich.

Die Abt. Strahlmaschinen  
sucht einen

## Verkaufsingenieur Dipl. Ing. oder Ing. HTL

für die aktive Verkaufsförderung  
im Innen- und Aussendienst  
und zur Bearbeitung von  
Problemstellungen in Walz-  
werken, Giessereien und  
Kunststoffindustrien.

Sprachen: Deutsch, Französisch  
und/oder Italienisch.

In der Leichtmetallgiesserei  
wird die Stelle eines

## Termin- sachbearbeiter/ Termin- disponenten

frei.

Vorzugsweise eignen sich  
Giesser und Modellschreiner.  
Willkommen wären  
Absolventen von SVBF-Kursen  
mit Französischkenntnissen.

Maschinenschreiben  
und Rechnen mit Schieber  
und Maschine  
sollten geläufig sein.

## Die Giesserei- planung sucht einen tüchtigen Maschinen- zeichner

zur Anfertigung von Detail- und  
Zusammenstellungszeichnungen  
und zum Entwerfen von  
Maschinenteilen.

Die Wirtschaftlichkeitsstelle  
der Abt. Strahlmaschinen  
sucht einen

## Betriebsfachmann (Kalkulator)

Arbeitsgebiet: Vorkalkulation  
von Maschinenteilen,  
Baugruppen und Maschinen,  
Richtkalkulationen  
von Projekten, Kosten-  
überwachung, Kostenanalysen,  
Mitarbeit bei Wertanalysen.

Es besteht die Möglichkeit,  
sich zusätzlich in  
betriebswirtschaftliche Probleme  
einzuarbeiten.

In Frage kommen Mechaniker,  
Schlosser und Zeichner  
mit SVBF- oder anderer,  
gleichwertiger Ausbildung.

Erfahrungen in Kalkulation  
oder AVOR sind erwünscht.

Förder-, Dosier- und Einfärb-  
geräte für Plastikmaschinen

Die Verkaufsabteilung dieser  
Produkte bietet einem initiativen  
und aufgeschlossenen

## Verkaufs- korrespondenten

interessante und selbständige  
Aufgaben.  
Sehr gute Französischkenntnisse  
erforderlich,  
Englischkenntnisse erwünscht.

## Fräulein:

Flinkes  
Maschinen-  
schreiben und gute  
Auffassungsgabe  
ebnen Ihnen  
den Weg zu einer  
abwechslungs-  
reichen Stelle  
im Faktorenbüro

Ihre Aufgaben:  
Inlandsendungen fakturieren,  
Karteiführung, Mitarbeit bei  
Computerauswertungen und  
leichtere Sekretariatsarbeiten.

Auf einen ideenreichen

## Konstrukteur

warten in der Abt. TB I  
folgende Aufgaben:  
Konstruktion und Berechnung  
von Einrichtungen  
im allgemeinen Maschinenbau,  
für Hub- und Förderanlagen,  
Schmelz- und Glühanlagen.

## Strahlmaschinen Projektingenieur

Einem Ingenieur HTL bietet sich  
folgende interessante Stelle:

Aufnahme und Ausarbeitung  
von Projekten für Maschinen  
und Anlagen.

Erstellung des Layouts und der  
Projektpläne. Projektführung,  
Koordination der Zulieferungen,  
Inbetriebnahme von Anlagen.

Französischkenntnisse  
erwünscht.

## Hätten Sie Lust, Assistent eines Werkstattchefs der Graugießerei zu werden?

Sie müssten Anlagen und Einrichtungen für die Graugießerei konstruieren und die Herstellung und Montage derselben überwachen. Die Aufgabe bietet einem **technischen Zeichner** weitgehende Selbständigkeit und enge Zusammenarbeit mit dem Betrieb.

## Konstrukteure und Maschinen- zeichner

finden in der neuen, stark in Entwicklung begriffenen Abteilung **Plastikmaschinen** ein technisch interessantes und anspruchsvolles Tätigkeitsfeld.

Wir offerieren einem

## Betriebs- buchhalter

folgenden vielseitigen Aufgabenkreis: Betriebsabrechnungen, kurzfristige Erfolgsrechnung, Budget, Kostenkontrolle, Ausarbeitung der Kalkulationsätze, Betriebsstatistik usw.

Wir stellen uns einen Mitarbeiter mit abgeschlossener Bank- oder kaufm. Lehre vor. Diese Stelle eignet sich besonders für Kaufleute, die in Vorbereitung auf das eidgenössische Buchhalterdiplom stehen.

## Kontaktfreudig Freundlich Aufgeschlossen

sind Eigenschaften, die oft mehr ins Gewicht fallen als die beste Schulbildung.

Wenn Sie daneben fließend stenographieren und maschinenschreiben können, über kaufmännische Grundkenntnisse verfügen und auch etwas Organisationstalent mitbringen, sind Sie die ideale

## Mitarbeiterin

für unseren Wohnungsverwalter.

## Einem einsatzfreudigen Verkaufs- korrespondenten bieten sich in der Abteilung Stahlgussverkauf Entwicklungs- möglichkeiten

Als Sachbearbeiter betreut er ein umfangreiches Arbeitsgebiet: Ausarbeiten von Offerten und Auftragsbestätigungen, Verkaufskorrespondenz, Telefonischer und persönlicher Kontakt mit Kunden. Reisetätigkeit.

Ausbildung:  
KV oder Handelsschule.  
Fremdsprachen: französische und englische Konversation.  
Sinn für Technik erwünscht.

## Exportsendungen für Europa und Übersee

speditionstechnisch behandeln, Versandinstruktionen erteilen, Speditionspapiere für Transport, Zoll, Versicherungen usw. erstellen:

## Für diese Aufgabe sucht die Spediti- ons- abteilung Mitarbeiter

mit kaufm. Ausbildung und einigen Fremdsprachenkenntnissen in Französisch, Englisch und/oder Italienisch. Speditionserfahrung erwünscht.

Sind Sie

## Maschinen- zeichner

und interessieren Sie sich für die Entwicklung und Konstruktion von

## Spezial- Werkzeug- maschinen

Die Aufgaben in unserem Technischen Büro 2 umfassen nebst dem allgemeinen Maschinenbau auch Probleme in Hydraulik und Pneumatik.